

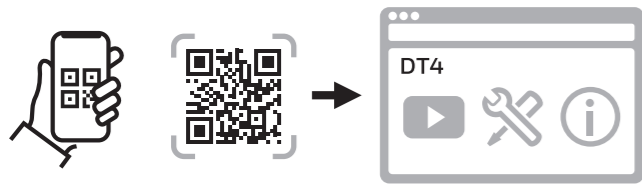
**DT4R**



EN NL FR DE IT ES PT  
BG CZ HU PL RO SK TR

### Scan the QR Codes

NL Scan de QR-codes / FR Scannez le QR code / DE Scannen Sie die QR-Codes  
IT Scansiona i codici QR / ES Escanear los códigos QR / PT Digitalize os códigos QR  
BG Сканирайте QR кодовете / CZ Naskenujte QR kódy / HU Olvassa be a QR-kódokat  
PL Zeskanuj kody QR / RO Scanați codurile QR / SK Naskenujte QR kódy  
TR QR Kodlarını Tara

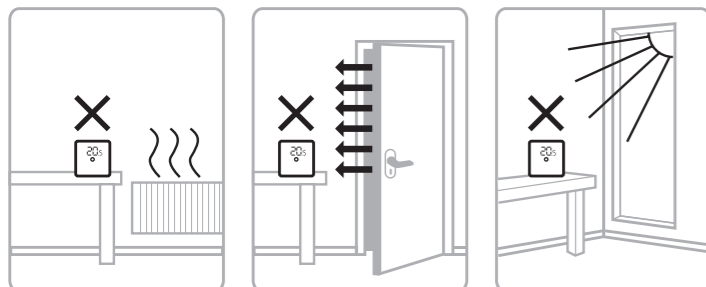
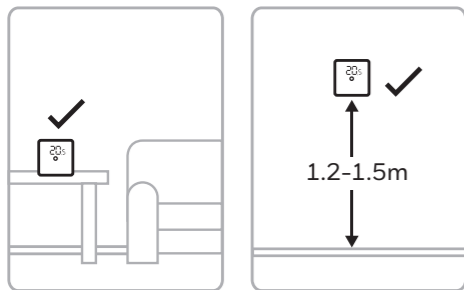


<https://hwllhome.co/eu-dt4>

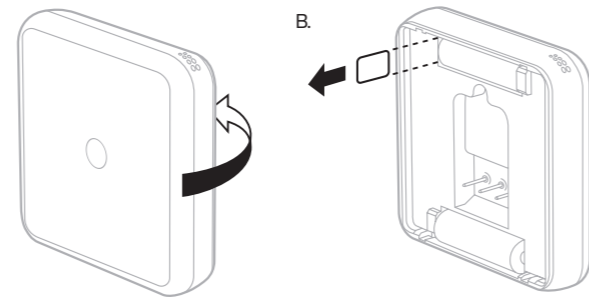
**1**

### Install the Thermostat

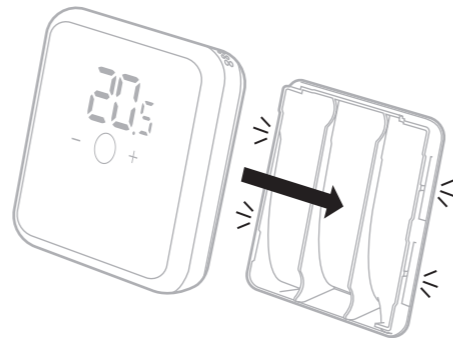
NL Installeer de thermostaat  
FR Installer le thermostat  
DE Installieren Sie den Thermostat  
IT Installa il termostato  
ES Instale el termostato  
PT Instale o termostato  
BG Инсталиране на термостата  
CZ Instalace termostatu  
HU A termosztát beüzemelése  
RO Instalați termostatul  
SK Inštalácia termostatu  
TR Termostatın Kurulumu



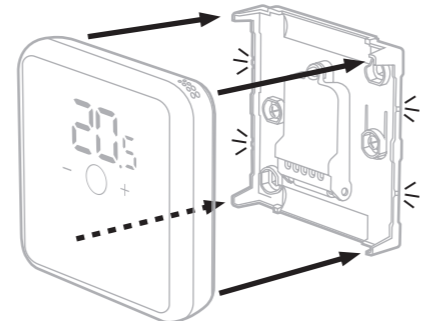
① A.



② A.



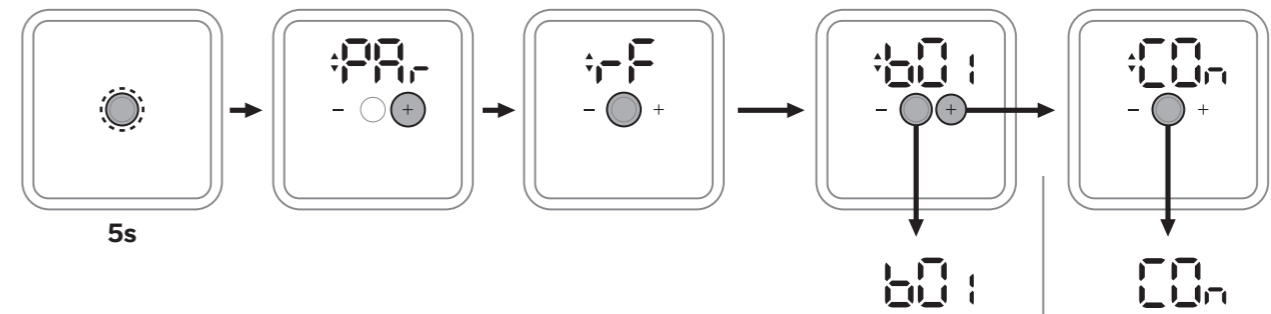
B.



**2**

### Wireless Binding Instructions

NL Instructies voor draadloze koppeling  
FR Instructions de liaison sans fil  
DE Anleitung zu Funkverbindungen  
IT Istruzioni associazione wireless  
ES Instrucciones para vinculación inalámbrica  
PT Instruções de ligação sem fio  
BG Инструкции за безжично свързване  
CZ Návod pro párování bezdrátových prvků  
HU Vezeték nélkülpárosítási utasítások  
PL Instrukcja bezprzewodowego powiązania  
RO Instrucțiuni de împerechere wireless  
SK Pokyny na bezdrôtové párovanie  
TR Kablosuz eşleştimetalımları



**Press & hold**  
NL Houd ingedrukt  
FR Appuyez et maintenez  
DE Drücken und halten  
IT Tieni premuto  
ES Pulse y mantenga  
PT Pressione o botão de espera  
BG натиснете и задръжте  
CZ stiskněte a podržte  
HU Tartsa lenyomva  
PL Naciśnij i przytrzymaj  
RO Apăsăți și țineți apăsat  
SK stlačte a podržte  
TR Basılı tutun



**Press once**  
NL Druk één keer  
FR Appuyez une fois  
DE Einmal drücken  
IT Premere una volta  
ES Pulse una vez  
PT Pressione uma vez  
BG Натиснете веднъж  
CZ Stiskněte jednou  
HU Nyomja meg egyszer  
PL Naciśnij raz  
RO Apăsăți o dată  
SK Stlačte raz  
TR Bir kez basın

R3H710



R8810



BDR91



Evohome ATC928



HCC100



ST9000RF



HCE80/HCC80



3

### Installer Menu

- NL Installateursmenu
- FR Menu Installateur
- DE Installationsmenü
- IT Menu Installatore
- ES Menú del instalador
- PT Menu do instalador
- BG Меню на инсталатора
- CZ Instalační menu
- HU Telepítői menü
- PL Menu instalacyjny
- RO Meniul Instalator
- SK Inštaláčn é menu
- TR Kurulum Menüsu



### Press & hold

- NL Houd ingedrukt
- FR Appuyez et maintenez
- DE Drücken und halten
- IT Tieni premuto
- ES Pulse y mantenga
- PT Pressione o botão de espera
- BG натиснете и задръжте
- CZ stiskněte a podržte
- HU Tartsa lenyomva
- PL Naciśnij i przytrzymaj
- RO Apăsăți și țineți apăsat
- SK stlačte a podržte
- TR Basılı tutun



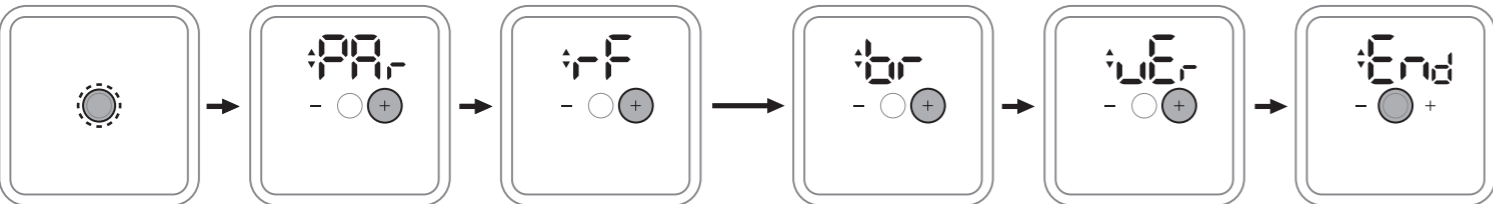
### Press once

- NL Druk één keer
- FR Appuyez une fois
- DE Einmal drücken
- IT Premere una volta
- ES Pulse una vez
- PT Pressione uma vez
- BG Натиснете веднъж
- CZ Stiskněte jednou
- HU Nyomja meg egyszer
- PL Naciśnij raz
- RO Apăsăți o dată
- SK Stlačte raz
- TR Bir kez basın

4

### RF Communication Test

- NL Draadloze communicatietest
- FR Test de communication sans fil
- DE Test der drahtlosen Kommunikation
- IT Test di comunicazione wireless
- ES Prueba de comunicación RF
- PT Teste de comunicação RF
- BG Тест за безжична комуникация
- CZ Test bezdrátové komunikace
- HU Vezeték nélküli kommunikáció teszt
- PL Test komunikacji bezprzewodowej
- RO Test de comunicare wireless
- SK Test bezdrôtovej komunikácie
- TR Kablosuz İletişim Testi



5s

### Parameters

- NL Parameters
- FR Paramètres
- DE Parameter
- IT Parametri
- ES Parámetros
- PT Parâmetros
- BG Параметри
- CZ Parametry
- HU Paraméterek
- PL Parametry
- RO Parametri
- SK Parametre
- TR Parametreler

### RF Settings

- NL Draadloze instellingen
- FR Paramètres RF
- DE Funk-Einstellungen
- IT Impostazioni RF
- ES Ajustes RF
- PT Definições
- BG RF настройки
- CZ Nastavení bezdrátové komunikace
- HU RF beállítások
- PL Komunikacja bezprzewodowa
- RO Setări comunicare wireless RF
- SK Nastavenie bezdrôtovej komunikácie
- TR RF Ayarları

### Display Brightness

- NL Helderheid weergeven
- FR Luminosité de l'affichage
- DE Bildschirmhelligkeit
- IT Luminosità display
- ES Brillo de la pantalla
- PT Brilho da tela
- BG Яркост на дисплея
- CZ Jas displeje
- HU Kijelző fényereje
- PL Jasność wyświetlacza
- RO Luminozitate afișaj
- SK Jas displeja
- TR Ekran parlaklığı

### Software Version

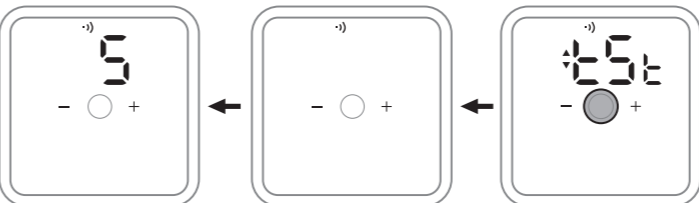
- NL Software versie
- FR Version du logiciel
- DE Softwareversion
- IT Versione software
- ES Versión del software
- PT Versão do software
- BG Софтуерна версия
- CZ Verze softwaru
- HU Szoftver verzió
- PL Wersja oprogramowania
- RO Versiune software
- SK Verzia softvéru
- TR Yazılım versiyonu

### Exit

- NL Uitgang
- FR Sortir
- DE Exit
- IT Uscita
- ES Salir
- PT Saída
- BG Изход
- CZ Výstup
- HU Kilépés
- PL Wyjście
- RO Ieșire
- SK VÝCHOD
- TR çıkış



5s



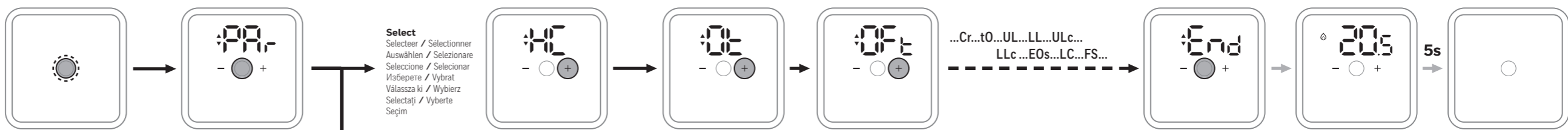
1, 2, 3, 4, 5



5

### Parameters

- NL Parameters
- FR Paramètres
- DE Parameter
- IT Parametri
- ES Parámetros
- PT Parâmetros
- BG Параметри
- CZ Parametry
- HU Paraméterek
- PL Parametry
- RO Parametri
- SK Parametre
- TR Parametreler



5s

**Select**  
 Selecteer / Sélectionner  
 Auswählen / Selezionare  
 Seleccione / Seleccionar  
 Избегете / Vybrat  
 Válassza ki / Wybierz  
 Selectați / Vyberte  
 Seçim

**Adjust**  
 Wijzigen / Ajuster  
 Einstellen / Regolare  
 Ajustar / Ajustar  
 Настройте / Upravit  
 Beállítani / Dostosuj  
 Reglați / Upravit  
 Ayarla

**Exit**  
 Uitgang / Sortir  
 Exit / Uscita  
 Salir / Saída  
 Изход / Výstup  
 Kilépés / Wyjście  
 Ieșire / VÝCHOD  
 çıkış

<b>HC</b>	EN Heat, Cool, Heat/Cool Mode / NL Verwarmen, Koelen, Verwarmen/Koelen modus FR Mode chaud, froid, chaud/froid / DE Modus Heizen, Kühlen, Heizen/Kühlen IT Modalità caldo, freddo, caldo/freddo / ES Modo calor, frío, calor/frío PT Modo Calor, Frio, Calor/Frio / BG Режим на отопление, охлаждане, отопление/охлаждане CZ Vytápění, chlazení, vytápění/chlazení / HU Fűtés, Hűtés, Fűtés/Hűtés üzemmód PL Tryb grzania, chłodzenia, grzania/chłodzenia / RO Mod Încălzire, Răcire, Încălzire/Răcire SK Kúrenie, Chladenie, Kúrenie/Chladenie / TR Isıtma, Soğutma, Isıtma/Soğutma Modu	H, C, HC
-----------	---	----------

<b>Ot</b>	EN Minimum On Time / NL Minimale per tijdssduur FR Durée minimale de marche / DE Min. Einschaltzeit IT Tempo minimo di accensione / ES Tiempo mínimo de encendido PT Tempo mínimo ligado / BG Мин. на време CZ Minimální čas sepnutí / HU Minimális bekapcsolási idő PL Minimalny czas włączenia / RO Timpul minim cat cazanul e mentinut pornit SK Min. čas zapnutia / TR Min. Zamanı	1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 25, 30
-----------	--	---

<b>OFt</b>	EN Minimum Off Time / NL Minimale uit tijd FR Temps d'arrêt minimal / DE Minimale Ausschaltzeit IT Tempo minimo di spegnimento / ES Tiempo mínimo de apagado PT Tempo mínimo de inatividade / BG Минимално време за изключване CZ Minimální doba vypnutí / HU Minimális kikapcsolási idő PL Minimalny czas wyłączenia / RO Timp minim echipament Oprit SK Minimálna doba vypnutia / TR Minimum Kapatma Süresi	0, 1, 5, 10
------------	---	-------------

<b>Cr</b>	EN Cycle Rate / NL Snelheidverwarmingscyclus FR Cycle de chauffage / DE Aufheiz-Zyklusrate IT Frequenza ciclo di riscaldamento / ES Frecuencia de los ciclos PT Taxa de Ciclo / BG Скорост на цикъла CZ Rychlost cyklu / HU Ciklusarány PL Szybkość cyklu / RO Rata ciclului SK Rychlost cyklu / TR Döngü Oranı	3, 6, 9, 12
-----------	---	-------------

<b>t0</b>	EN Temperature Offset / NL Afwijkng temperatuurweergave FR Calibrage sonde / DE Offset für Temperaturanzeige IT Offset temperatura / ES Compensación de temperatura en pantalla PT Compensação de Temperatura / BG Корекция на температурата CZ Kalibrace měřené teploty / HU Hőméréséket ellátás PL Przesunięcie temperatury / RO Compensarea temperaturii SK Posun teploty / TR Sic. Sapması	-3.0 ... +3.0°C (0.0)
-----------	--	--------------------------

<b>UL</b>	EN Upper Limit (heat) / NL Laagste temperatuurlimiet FR Limite supérieure de / DE Obere Temperaturgrenze IT Limite superiore / ES Limite superior PT Limite superior / BG Горна граница CZ Nejvyšší teplota / HU Felső korlát PL Maksymalna temperatura / RO Limita superioară SK Horná hranica / TR Üst Sınır	19 ... 35°C
-----------	--	-------------

<b>LL</b>	EN Lower Limit (heat) / NL Laagste temperatuurlimiet FR Limite inférieure / DE Untere Temperaturgrenze IT Limite inferiore / ES Limite inferior PT Limite inferior / BG Долна граница CZ Nejnižší teplota / HU Alsó korlát PL Minimalna temperatura / RO Limita inferioară SK Dolná hranica / TR Alt Sınır	5 ... 19°C
-----------	--	------------

<b>ULc</b>	EN Upper Limit (cool) / NL Hoogste temperatuurlimiet FR Limite supérieure de / DE Obere Temperaturgrenze IT Limite superiore / ES Limite superior PT Limite superior / BG Горна граница CZ Nejvyšší teplota / HU Felső korlát PL Maksymalna temperatura / RO Limita superioară SK Horná hranica / TR Üst Sınır	27 ... 35°C
------------	--	-------------

<b>Llc</b>	EN Lower Limit (cool) / NL Laagste temperatuurlimiet FR Limite inférieure / DE Untere Temperaturgrenze IT Limite inferiore / ES Limite inferior PT Limite inferior / BG Долна граница CZ Nejnižší teplota / HU Alsó korlát PL Minimalna temperatura / RO Limita inferioară SK Dolná hranica / TR Alt Sınır	5 ... 27°C
------------	--	------------

<b>EOs</b>	EN Eco Offset / NL Besparingsinstelling FR Offset mode ECO / DE Eco-Verschiebung IT Setpoint di economia / ES Diferencial modo Económico PT Compensação Ecológica / BG Икономична компенсация CZ Nastavení ECO režimu / HU Gazdaságos beállítás PL Nastawa trybu ECO / RO Eco Offset SK Nastavenie ECO režimu / TR Ekonomik Mod Ayar Noktası	-3.0 ... +3.0°C (-2.0)
------------	--	---------------------------

<b>LC</b>	EN Failsafe Mode / NL Failsafe modus FR Mode Sécurité / DE Störungssicherer Modus IT Modalità di autoprotezione / ES Modo a prueba de fallos PT Modo à prova de falhas / BG Отказоустойчив CZ Bezpečnostní funkce / HU Biztonsági üzemmód PL Działanie awaryjne / RO Siguranță în caz de avarie SK Zabezpečenie pri výpadku / TR Bozulma Korumalı	<b>0 = Disabled</b> / Deactiveren Désactivé / Deaktiviert Disattivato / Desactivado Desabilitado / Деактивиран Zakázáno / Letiltva Wyłączone / Dezactivat Zakázané / Devre Dışı 1 = Enabled / Activeren Activé / Aktivieren Attivare / Activado Habilitado / Активиран Povoleno / Engedélyezve Włączone / Activat Povolené / Devrede
-----------	---	---

<b>FS</b>	EN Factory Reset / NL Terugzetten naar fabrieksinstellingen FR Rétablissement des réglages usine / DE Werkseinstellungen wiederherstellen IT Ripristina impostazioni di fabbrica / ES Restaurar valores de fábrica PT Restauração Ecológica / BG Фабрично нулиране CZ Reset do továrního nastavení / HU Gyári beállítások visszaállítás PL Przywracanie ustawień fabrycznych / RO Resetare la opțiunile din fabrică SK Reset na výrobné nastavenia / TR Fabrika Ayarlarına Sıfırlama	<b>0, 1 = Reset</b> / Resetten Rétablir / Zurücksetzen Ripristina / Restaurar Redefinir / Нулиране Resetovat / Visszaállítás Reset / Resetare / Resetovat / Sifirla
-----------	--	---

<b>End</b>	EN Exit / NL Uitgang FR Sortir / DE Exit IT Uscita / ES Salir PT Saída / BG Изход CZ Výstup / HU Kilépés PL Wyjście / RO Ieșire SK VÝCHOD / TR çıkış	
------------	--	--